

Journals

No. 126

Friday, September 25, 1998

10:00 a.m.

Journaux

N^o 126

Le vendredi 25 septembre 1998

10h00

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-35, An Act to amend the Special Import Measures Act and the Canadian International Trade Tribunal Act.

Ms. Marleau (Minister for International Cooperation) for Mr. Martin (Minister of Finance), seconded by Mr. Chan (Secretary of State (Asia-Pacific)), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Bélanger (Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 361-1219 concerning national unity. — Sessional Paper No. 8545-361-27H;

— No. 361-1230 concerning the Senate. — Sessional Paper No. 8545-361-26E;

— No. 361-1280 concerning tobacco. — Sessional Paper No. 8545-361-84B.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-35, Loi modifiant la Loi sur les mesures spéciales d'importation et la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur.

M^{me} Marleau (ministre de la Coopération internationale), au nom de M. Martin (ministre des Finances), appuyée par M. Chan (secrétaire d'État (Asie-Pacifique)), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Bélanger (secrétaire parlementaire du ministre du Patrimoine canadien) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes:

— n^o 361-1219 au sujet de l'unité nationale. — Document parlementaire n^o 8545-361-27H;

— n^o 361-1230 au sujet du Sénat. — Document parlementaire n^o 8545-361-26E;

— n^o 361-1280 au sujet du tabac. — Document parlementaire n^o 8545-361-84B.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Hanger (Calgary Northeast), one concerning radio and television programming (No. 361-1373) and four concerning sex offenders (Nos. 361-1374 to 361-1377);

— by Mr. Harb (Ottawa Centre), one concerning world peace (No. 361-1378);

— by Mr. Mayfield (Cariboo — Chilcotin), one concerning international trade (No. 361-1379), one concerning the Food and Drugs Act (No. 361-1380) and one concerning gun control (No. 361-1381);

— by Mr. Finlay (Oxford), one concerning marriage (No. 361-1382);

— by Mr. McNally (Dewdney — Alouette), two concerning the sexual exploitation of minors (Nos. 361-1383 and 361-1384).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Martin (Minister of Finance), seconded by Mr. Chan (Secretary of State (Asia-Pacific)), — That Bill C-35, An Act to amend the Special Import Measures Act and the Canadian International Trade Tribunal Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read a second time and, by unanimous consent, referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:45 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Ms. Davies (Vancouver East), seconded by Ms. Hardy (Yukon), — That, in the opinion of this House, the government should reverse the privatisation of Canada Student Loans, reject proposals for income contingent loan repayment, and should instead implement a federal student grant program and establish accessibility as a new national standard for post-secondary education. (*Private Members' Business M-132*)

The debate continued.

NOTICE OF MOTION

Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the third reading of Bill C-3, An Act respecting DNA identification and to make consequential amendments to the Criminal Code and other Acts.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées:

— par M. Hanger (Calgary-Nord-Est), une au sujet des émissions de radio et de télévision (n^o 361-1373) et quatre au sujet des agresseurs sexuels (n^{os} 361-1374 à 361-1377);

— par M. Harb (Ottawa-Centre), une au sujet de la paix mondiale (n^o 361-1378);

— par M. Mayfield (Cariboo — Chilcotin), une au sujet du commerce international (n^o 361-1379), une au sujet de la Loi sur les aliments et drogues (n^o 361-1380) et une au sujet du contrôle des armes à feu (n^o 361-1381);

— par M. Finlay (Oxford), une au sujet du mariage (n^o 361-1382);

— par M. McNally (Dewdney — Alouette), deux au sujet de l'exploitation sexuelle de mineurs (n^{os} 361-1383 et 361-1384).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Martin (ministre des Finances), appuyé par M. Chan (secrétaire d'État (Asie-Pacifique)), — Que le projet de loi C-35, Loi modifiant la Loi sur les mesures spéciales d'importation et la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi est lu une deuxième fois et, du consentement unanime, renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13h45, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Davies (Vancouver-Est), appuyée par M^{me} Hardy (Yukon), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait inverser la privatisation des Prêts canadiens aux étudiants, rejeter les formules proposées de remboursement des prêts en fonction du revenu et, plutôt, mettre en oeuvre un programme de bourses et faire de l'accessibilité une nouvelle norme nationale pour les études postsecondaires. (*Affaire émanant des députés M-132*)

Le débat se poursuit.

AVIS DE MOTION

M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape de la troisième lecture du projet de loi C-3, Loi concernant l'identification par les empreintes génétiques et modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Davies (Vancouver East), seconded by Ms. Hardy (Yukon). (*Private Members' Business M-132*)

The debate continued.

Pursuant to Standing Order 93, the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Ms. Robillard (Minister of Citizenship and Immigration) — Report on Loans to Immigrants for 1997–98, pursuant to the Immigration Act, R.S. 1985, c. I-2, sbs. 119(4). — Sessional Paper No. 8560–361–159A. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified correct by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mr. Clouthier (Renfrew — Nipissing — Pembroke), concerning gun control (No. 361–1385).

ADJOURNMENT

At 2:45 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Davies (Vancouver–Est), appuyée par M^{me} Hardy (Yukon). (*Affaire émanant des députés M-132*)

Le débat se poursuit.

Conformément à l'article 93 du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit:

— par M^{me} Robillard (Ministre de la Citoyenneté et de l'immigration) — Rapport sur les prêts consentis aux immigrants pour 1997–1998, conformément à la Loi sur l'immigration, L.R. 1985, ch. I-2, par. 119(4). — Document parlementaire n^o 8560–361–159A. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée correcte par le greffier des pétitions est déposée:

— par M. Clouthier (Renfrew — Nipissing — Pembroke), au sujet du contrôle des armes à feu (n^o 361–1385).

AJOURNEMENT

À 14h45, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

